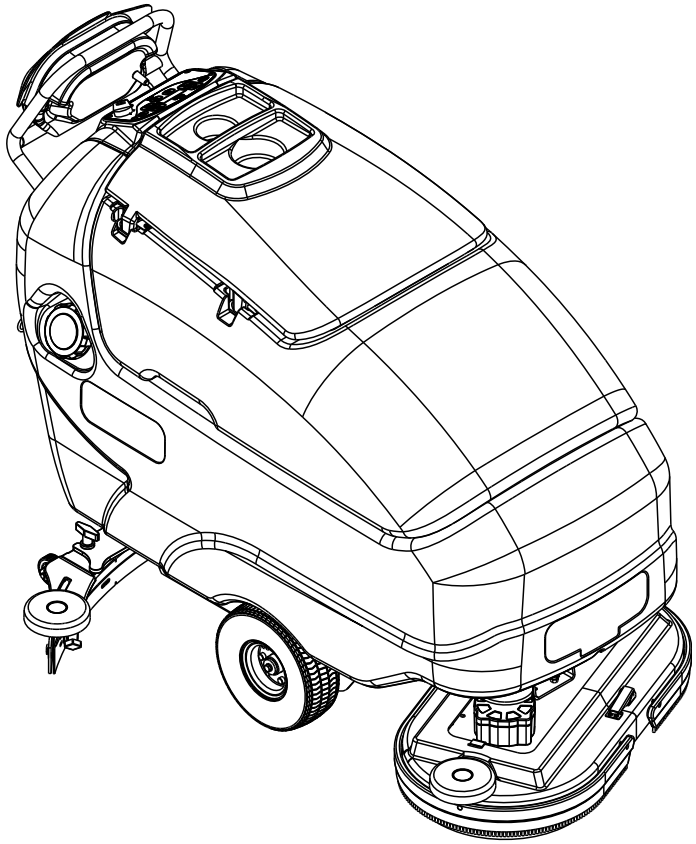
SC800

Instructions for use

Bedienungsanleitung
Mode d‘ emploi
Gebruiksaanwijzing
Руководство для пользователя

7/2010 revised 6/2016 REV C
Form no. 56041996

A-Deutsch
B-Français
C-Nederlands
D-Русский



Model:
56112034 (SC800-71), 56112035 (SC800-86)
56112036 (SC800-71C)

Nilfisk

TABLE DES MATIÈRES

Page

Introduction B-3
Pièces et service après-vente B-3
Plaque d'identification B-3
Déballage de la machine B-3

Consignes de prudence et de sécurité B-4

Apprenez à connaître votre machine ..... B-5 – B-6
Panneau de commande B-7

Préparation de la machine
Batteries B-8
Installation des brosses ..... B-9 – B-10
Remplissage du réservoir de solution B-11
Installation de la raclette B-11
Système de détergent (EcoFlex™) ..... B-12 – B-13

Fonctionnement de la machine
Lavage humide ..... B-14 – B-15
Aspiration humide ..... B-14 – B-15

Après utilisation de la machine B-16
Calendrier d'entretien B-16
Entretien du moteur d'aspiration B-16
Lubrification de la machine B-16

Maintenance
Chargement des batteries (humides) B-17
Chargement des batteries (sèches) B-17
Entretien de la raclette B-18
Réglage de la raclette B-18

Dépannage B-19

Spécifications techniques B-20

Composition Du Materiel B-20

INTRODUCTION

Ce mode d'emploi vous permettra d'exploiter au maximum les fonctionnalités de votre autolaveuse **Nilfisk™**. Lisez-le donc attentivement avant d'utiliser votre machine.

Remarque : Les chiffres en gras et entre parenthèses indiquent un élément illustré aux pages 5-8, sauf indication contraire.

Ce produit est uniquement destiné à un usage commercial.

PIECES ET SERVICE APRES-VENTE

Si nécessaire, les réparations doivent être effectuées par votre centre de service Nilfisk agréé. Ce dernier emploie du personnel formé en usine et maintient un inventaire des pièces de rechange et des accessoires originaux Nilfisk.

Pour tout entretien ou réparation, contactez Nilfisk. Veuillez spécifier le modèle et le numéro de série de votre machine dans toute communication sur votre machine.

ALTÉRATIONS

Les altérations et ajouts d'éléments à la machine de lavage, qui affectent ses capacités et son fonctionnement sécurisé, ne doivent pas être réalisés sans le consentement préalable et écrit de Nilfisk A/S. Toute altération non approuvée annulera la garantie de la machine. En outre, le client sera entièrement responsable des accidents associés.

PLAQUE D'IDENTIFICATION

Le modèle et le numéro de série de votre machine figurent sur la plaque d'identification située dans le compartiment batterie. Ces informations sont nécessaires lors de la commande de pièces détachées pour votre machine. Utilisez l'espace disponible ci-dessous pour consigner ces renseignements en vue d'une utilisation ultérieure.

Modèle _____

Numéro de série _____

DÉBALLAGE DE LA MACHINE

Lors de la livraison de la machine, veuillez inspecter soigneusement le carton de conditionnement et la machine elle-même afin de déceler tout dégât éventuel. En cas de dommage manifeste, conservez le carton de conditionnement afin d'en permettre l'inspection. Le cas échéant, prenez immédiatement contact avec le service clientèle de Nilfisk afin de faire une déclaration de dégât de fret.
Une fois l'emballage enlevé, coupez les courroies en plastique et retirez les cales de bois situées près des roues. Utilisez une rampe pour faire descendre la machine de la palette sur le sol.

CONSIGNES DE PRUDENCE ET DE SECURITE

SYMBOLES

Nilfisk utilise les symboles reproduits ci-dessous pour attirer l'attention de l'opérateur sur des situations potentiellement dangereuses. Il est donc conseillé de lire attentivement ces indications et de prendre les mesures adéquates en vue de protéger le personnel et le matériel.

⚠ DANGER !

Ce symbole est utilisé pour mettre l'opérateur en garde contre les risques immédiats pouvant provoquer des dommages corporels graves, voire entraîner la mort.

⚠ ATTENTION !

Ce symbole est utilisé pour attirer l'attention sur une situation susceptible d'entraîner des dommages corporels graves.

⚠ ATTENTION !

Ce symbole est utilisé pour attirer l'attention de l'opérateur sur une situation qui pourrait entraîner des dommages corporels minimes ou des dommages à la machine ou à d'autres équipements.

 Lire toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.

CONSIGNES GENERALES DE SECURITE

Les consignes spécifiques de prudence et de sécurité mentionnées ici ont pour but de vous informer de la survenance de tout risque de dommages matériels ou corporels.

Cette machine est destinée à un usage commercial et peut, entre autres, être utilisée dans les hôtels, écoles, hôpitaux, usines et bureaux. Elle n'a donc pas été conçue pour l'entretien ménager.

⚠ ATTENTION !

* Cette machine ne pourra être utilisée que par du personnel parfaitement entraîné et dûment autorisé.
* L'utilisation de cette machine n'est pas destinée aux personnes (notamment les enfants) qui souffrent de capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées, ou d'un manque d'expérience et de connaissances.
* Évitez les arrêts soudains lorsque la machine se trouve sur des rampes ou des pentes. Évitez les virages serrés. Adoptez une vitesse réduite lorsque la machine est en descente.
* Respectez le poids brut du véhicule (PBV) de la machine quand vous chargez, conduisez, levez ou supportez la machine.
* Eloignez les batteries de toutes flammes, étincelles ou substance fumigène. Des gaz explosifs sont dégagés pendant le fonctionnement normal.
* De plus, du gaz hydrogène explosif s'échappe des batteries lorsqu'elles sont en charge. Ne procédez au chargement des batteries que dans une zone bien ventilée, loin de toute flamme. Ne fumez pas à proximité des batteries lorsqu'elles sont en charge.
* Otez tous vos bijoux lorsque vous travaillez à proximité de composants électriques.
* Positionnez la clé de contact sur off (O) et déconnectez les batteries avant de procéder à l'entretien des composants électriques.
* Ne travaillez jamais sous une machine sans y avoir placé, au préalable, des blocs de sécurité ou des étais destinés à soutenir la machine.
* Ne déversez pas d'agents nettoyants inflammables, ne faites pas fonctionner la machine à proximité de ces agents ou d'autres liquides inflammables.
* Ne nettoyez pas cette machine avec un nettoyeur à pression.
* Ne faites pas fonctionner la machine sur des rampes ou pentes de plus de 2 pour cent.
* Utilisez uniquement les brosses fournies avec l'appareil ou celles spécifiées dans le manuel d'instructions. L'utilisation d'autres brosses peut mettre la sécurité en péril.
* Ne regardez pas directement le laser. Produit Laser de classe 1 IEC 60825-1, 2007 et 21CFR1040.10.

⚠ ATTENTION !

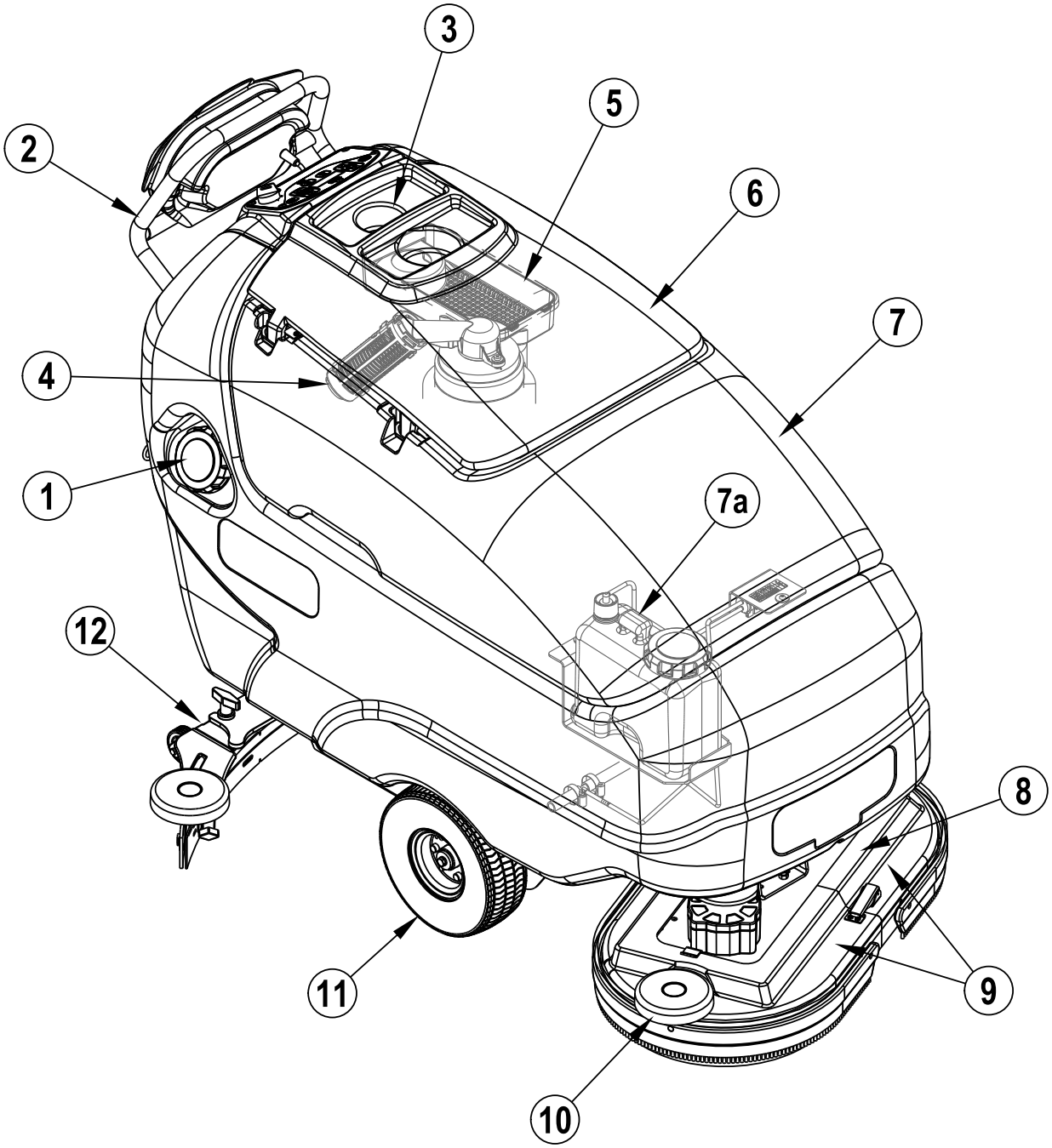
* Cette machine n'est pas conçue pour une utilisation sur les chemins ou voies publiques.
* Cette machine n'est pas conçue pour le ramassage des poussières dangereuses.
* Faites extrêmement attention lorsque vous utilisez des disques de scarificateur et des meules. Nilfisk ne pourra, en aucun cas, être tenu pour responsable des dommages occasionnés à vos sols par ce type d'équipement.
* Lors de l'utilisation de cette machine, assurez-vous que des tiers, et notamment des enfants, ne courent pas le moindre risque.
* Avant de procéder à toute opération d'entretien, veuillez lire attentivement toutes les instructions qui s'y rapportent.
* Ne laissez pas la machine sans surveillance sans avoir, au préalable, coupé le contact, enlevé la clé de contact (O) et tiré le frein à main.
* Positionnez la clé de contact sur off (O) avant de remplacer les brosses ou d'ouvrir tout panneau d'accès.
* Prenez toutes les mesures nécessaires pour éviter que les cheveux, les bijoux ou les vêtements amples ne soient entraînés dans les parties mobiles de la machine.
* Faites attention lorsque vous déplacez cette machine dans un endroit où la température peut descendre sous 0°. L'eau contenue dans les réservoirs de détergent, de récupération ou de solution ou dans les conduites risquerait de geler et par là même d'endommager les valves et raccords de la machine. Rincez avec un liquide de lave-glace.
* Prenez soin d'enlever les batteries de la machine avant de mettre cette dernière au rebut. Pour ce qui est de l'élimination des batteries, conformez-vous aux réglementations locales en matière d'environnement.
* N'utilisez pas sur des surfaces dont la pente dépasse celle mentionnée sur la machine.
* Toutes les portes et couvercles doivent être dans la position mentionnée dans le manuel d'instruction avant de mettre la machine en service.
* Consultez le manuel du fabricant du chargeur de batterie pour plus de consignes de sécurité spécifiques sur le chargeur de batterie.
* Toute utilisation ou tout réglage du laser autre que ceux spécifiés dans le présent manuel peuvent entraîner une exposition à des radiations dangereuses.

CONSERVEZ SOIGNEUSEMENT CES INSTRUCTIONS

APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE MACHINE

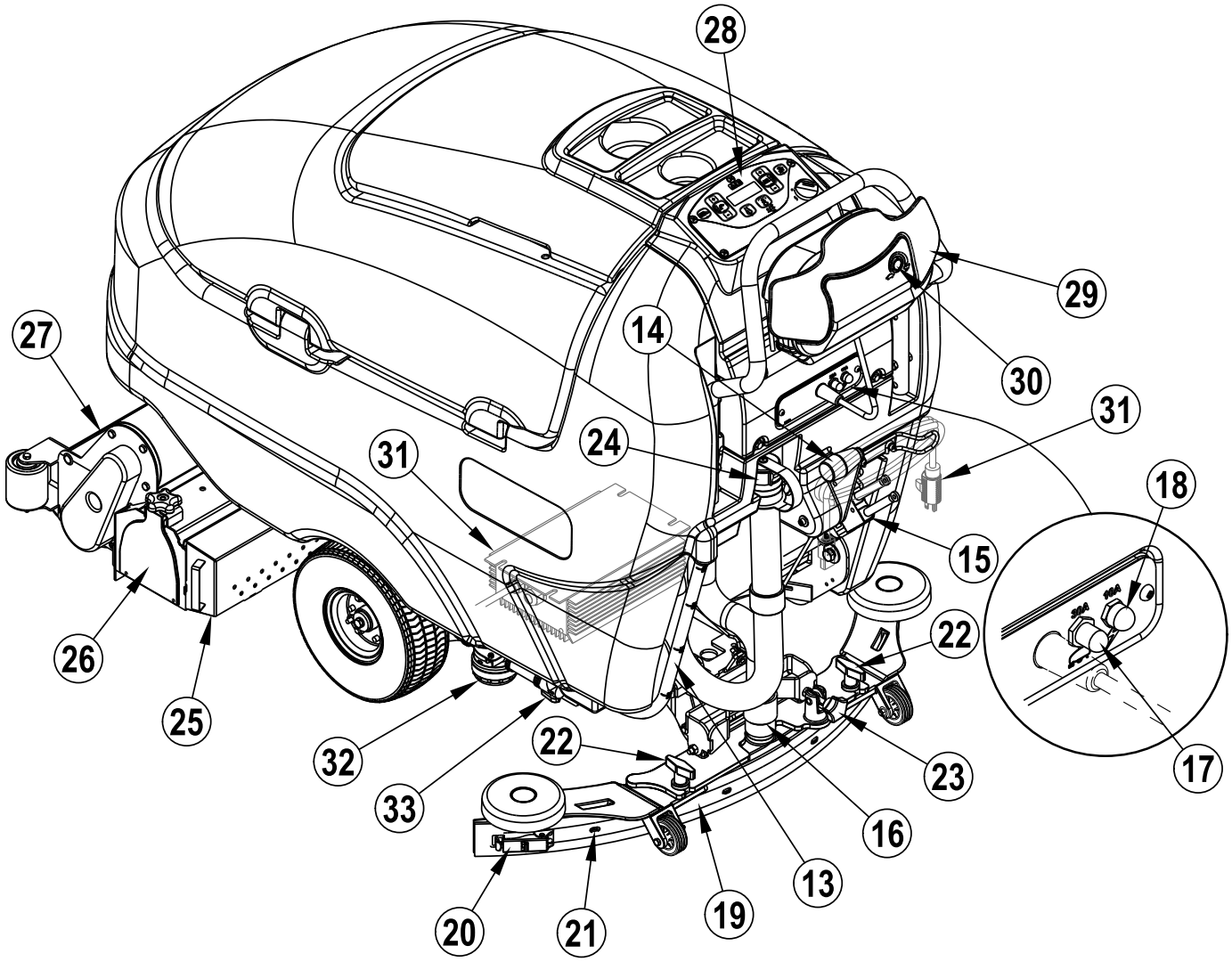
En lisant ce manuel, vous rencontrerez probablement un chiffre ou une lettre en gras et entre parenthèses, tel que : **(2).** Ces chiffres font référence à un élément repris sur cette page, sauf indication contraire. Reportez-vous à ces pages dès que nécessaire afin de localiser avec précision un élément mentionné dans le texte. **REMARQUE :** Consultez le manuel d'entretien pour des explications détaillées sur chaque élément illustré dans les 4 pages suivantes.

1 Goulot du réservoir de solution
2 Manette de contrôle de l'opérateur
3 Supports de bouteille
4 Flotteur d'arrêt du réservoir de récupération
5 Bac de débris
6 Couvercle du réservoir de récupération
7 Réservoir de récupération (couvercle d'accès de la cartouche de détergent)
7a Cartouche de détergent (uniquement pour les modèles EcoFlex)
8 Plate-forme de lavage
9 Compartiment brosses (inclut la bavette de brosse)
10 Roue de la plate-forme de lavage
11 Roue motrice
12 Assemblage de la raclette



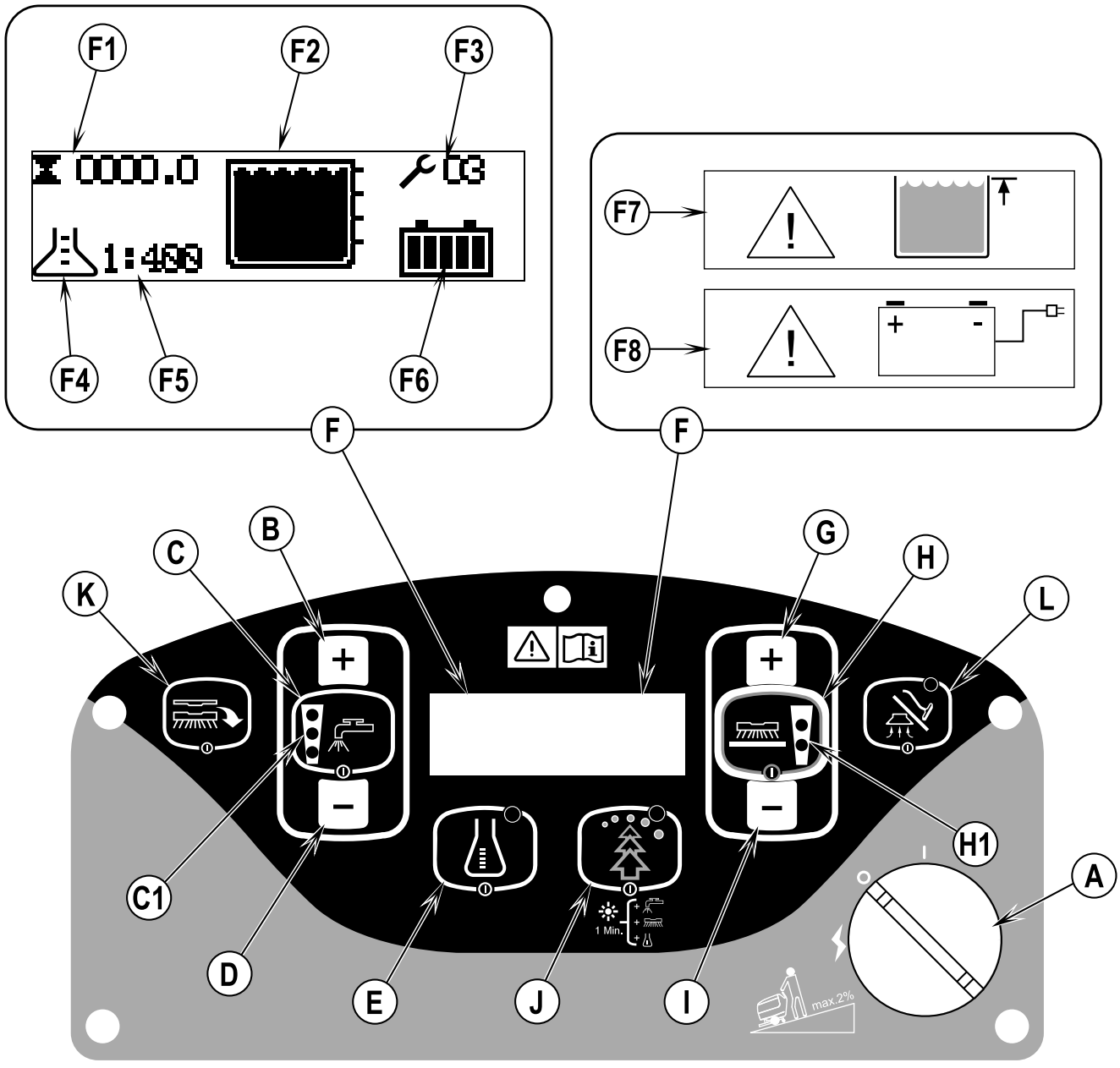
APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE MACHINE

13 Indicateur de niveau/tuyau de vidange de la solution
14 Levage de la raclette/abaissement de la trémie
15 Connecteur du module batterie
(uniquement pour les modèles de chargeur non intégré)
16 Tuyau de récupération
17 Disjoncteur de la roue directrice (30 Amp)
18 Disjoncteur du circuit d'allumage (10 Amp)
19 Sangle de tension de la lame de raclette
20 Loquet de la lame de raclette
21 Goupilles de positionnement de la lame de raclette
22 Ecrou à ailette du support de la raclette
23 Bouton de réglage de la raclette
24 Tuyau de vidange du réservoir de récupération
25 Trémie à débris (modèles cylindriques uniquement)
26 Bras de renvoi (modèles cylindriques uniquement)
27 Collecteur de solution (modèles cylindriques uniquement)
28 Panneau de commande
29 Volet d'entraînement
30 Bouton de contrôle de la vitesse
31 Chargeur de batterie intégré
(n'est pas disponible sur tous les modèles)
32 Filtre de solution
33 Vanne d'arrêt de la solution



PANNEAU DE COMMANDE

A Interrupteur principal
B Interrupteur d'augmentation de la solution
C Interrupteur ON/OFF de solution
C1 Voyants du débit de solution (normal, intensif et extrême)
D Interrupteur de diminution de la solution
E Interrupteur ON/OFF Système de détergent
F Affichage
F1 Compteur horaire
F2 Indicateur de niveau du réservoir de solution
F3 Codes d'erreur
F4 Indicateur Système de détergent
F5 Voyant de pourcentage de détergent
F6 Voyant de batterie
F7 Voyant de charge FULL du réservoir de récupération
F8 Voyant de batterie faible
G Interrupteur d'augmentation de la pression de récurage
H Interrupteur ON/OFF de lavage
(Système de disque - Normal & intensif)
(Système cylindrique – 1 capteur de pression)
H1 Voyants de pression de lavage
I Bouton de réduction de la pression de récurage
J Interrupteur EcoFlex
K Interrupteur de retrait des brosses
(modèle avec plateau de disque uniquement)
L Interrupteur d'aspiration/de tube



BATTERIES

Si votre machine est livrée avec des batteries installées, procédez comme suit :

- Vérifiez que les batteries sont connectées à la machine **(15)**.
- Mettez l'interrupteur d'allumage **(A)** en position ON et contrôlez le voyant de la batterie **(F6 ou E)**. Si la jauge est complètement pleine ou que la lumière verte est allumée, les batteries sont prêtes à l'emploi. Si la jauge n'est pas complètement pleine ou que la lumière verte est éteinte, chargez les batteries avant de les utiliser. Consultez la section « Chargement des batteries ».
- **IMPORTANT! : SI VOTRE MACHINE EST DOTÉE D'UN CHARGEUR DE BATTERIE INTÉGRÉ, VEUILLEZ CONSULTER LE MANUEL DU FABRICANT POUR OBTENIR DES INSTRUCTIONS CONCERNANT LE RÉGLAGE DU CHARGEUR EN FONCTION DU TYPE DE BATTERIE.**

Si votre machine est livrée sans batteries installées, procédez comme suit :

- Consultez votre revendeur Nilfisk agréé pour connaître les modèles de batterie recommandés.
- Installez les batteries en suivant les instructions ci-dessous.
- **N'installez PAS trois batteries de 12 volts dans votre machine. Cela risque d'affecter la stabilité de la machine.**
- **IMPORTANT! : SI VOTRE MACHINE EST DOTÉE D'UN CHARGEUR DE BATTERIE INTÉGRÉ, VEUILLEZ CONSULTER LE MANUEL DU FABRICANT POUR OBTENIR DES INSTRUCTIONS CONCERNANT LE RÉGLAGE DU CHARGEUR EN FONCTION DU TYPE DE BATTERIE.**

⚠ ATTENTION !

Soyez extrêmement vigilant lors de la manipulation des batteries. L'acide sulfurique présent dans les batteries peut occasionner des blessures graves en cas de contact avec la peau ou les yeux. La ventilation de l'hydrogène détonant présent dans les batteries est réalisée par le biais d'ouvertures pratiquées dans les bouchons de la batterie. Ce gaz peut s'enflammer en cas de contact avec un arc électrique, une étincelle ou une flamme. N'installez pas de batterie au plomb acide dans un conteneur ou un boîtier hermétique. Prévoyez l'évacuation de l'hydrogène en cas de surcharges.

Lors de l'entretien des batteries…

* Retirez tout bijou.
* Ne fumez pas.
* Portez des lunettes de protection, ainsi qu'un tablier et des gants en caoutchouc.
* Travaillez dans une zone bien aérée.
* Veillez à ce que les outils ne touchent pas plus d'un terminal de batterie à la fois.
* Déconnectez TOUJOURS le câble de polarité négative lors du remplacement des batteries afin d'éviter des étincelles.
* Déconnectez TOUJOURS le câble négatif en dernier lors de l'installation des batteries.

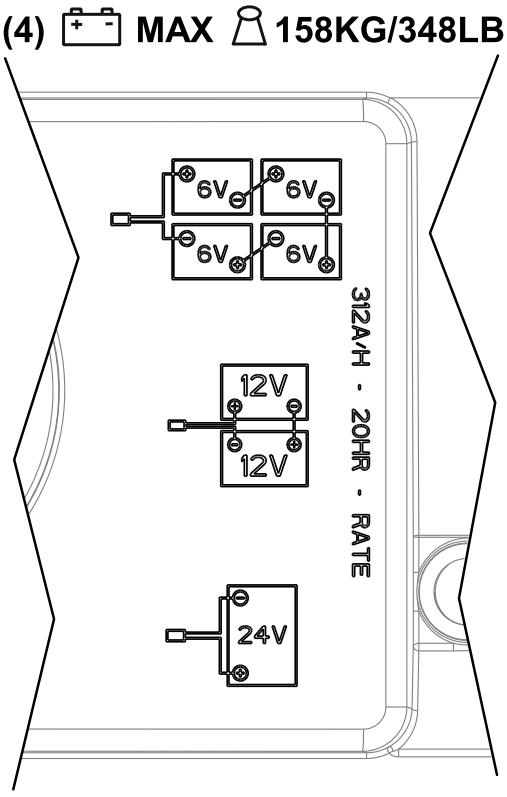
⚠ ATTENTION !

Si les batteries ne sont pas installées et connectées correctement, les composants électriques de cette machine risquent d'être sérieusement endommagés. Nous vous conseillons de faire installer les batteries par un technicien Nilfisk, un électricien qualifié ou le fabricant de la batterie.

1. Enlevez les batteries de leur emballage et inspectez-les avec soin pour voir si elles ne sont pas endommagées. Si vous constatez un dommage, contactez immédiatement la société qui vous les a livrées ou le fabricant, afin de remplir une déclaration de dégât de fret.
2. Positionnez l'interrupteur d'allumage **(A)** sur OFF et enlevez la clé.
3. Débranchez le connecteur de batterie **(15).**
4. Penchez le réservoir de récupération sur le côté et verrouillez la position. Retirez les câbles de batterie hors du compartiment.
5. Votre machine vous a été livrée avec suffisamment de câbles de batterie pour pouvoir installer quatre batteries de 6 V. Placez soigneusement les batteries dans le compartiment de la batterie et disposez-les conformément à la **FIGURE 1**. Fixez les batteries le plus possible à l'arrière de la machine.
6. Installez les câbles de la batterie comme indiqué. Placez les câbles de sorte que les capuchons des batteries puissent être facilement enlevés pour l'entretien de ces dernières.
7. Serrez délicatement l'écrou de chaque terminal de batterie jusqu'à ce qu'il ne tourne plus. Ne serrez toutefois pas trop, ou les terminaux seront très difficiles à enlever lors des futurs entretiens.
8. Enduisez les terminaux avec un enduit spécialement prévu à cet effet (disponible dans la plupart des magasins de pièces automobiles).
9. Placez ensuite les raccords de batterie en caoutchouc noir sur chacun des terminaux et connectez le connecteur du module batterie **(15)**.

Pendant le remplacement des batteries ou du chargeur, veuillez contacter votre centre de service local agréé pour connaître les réglages corrects de la batterie, du chargeur et de la machine pour éviter tout dommage.

FIGURE 1



INSTALLATION DES BROSSES (SYSTÈME DISQUE)

⚠ PRUDENCE !

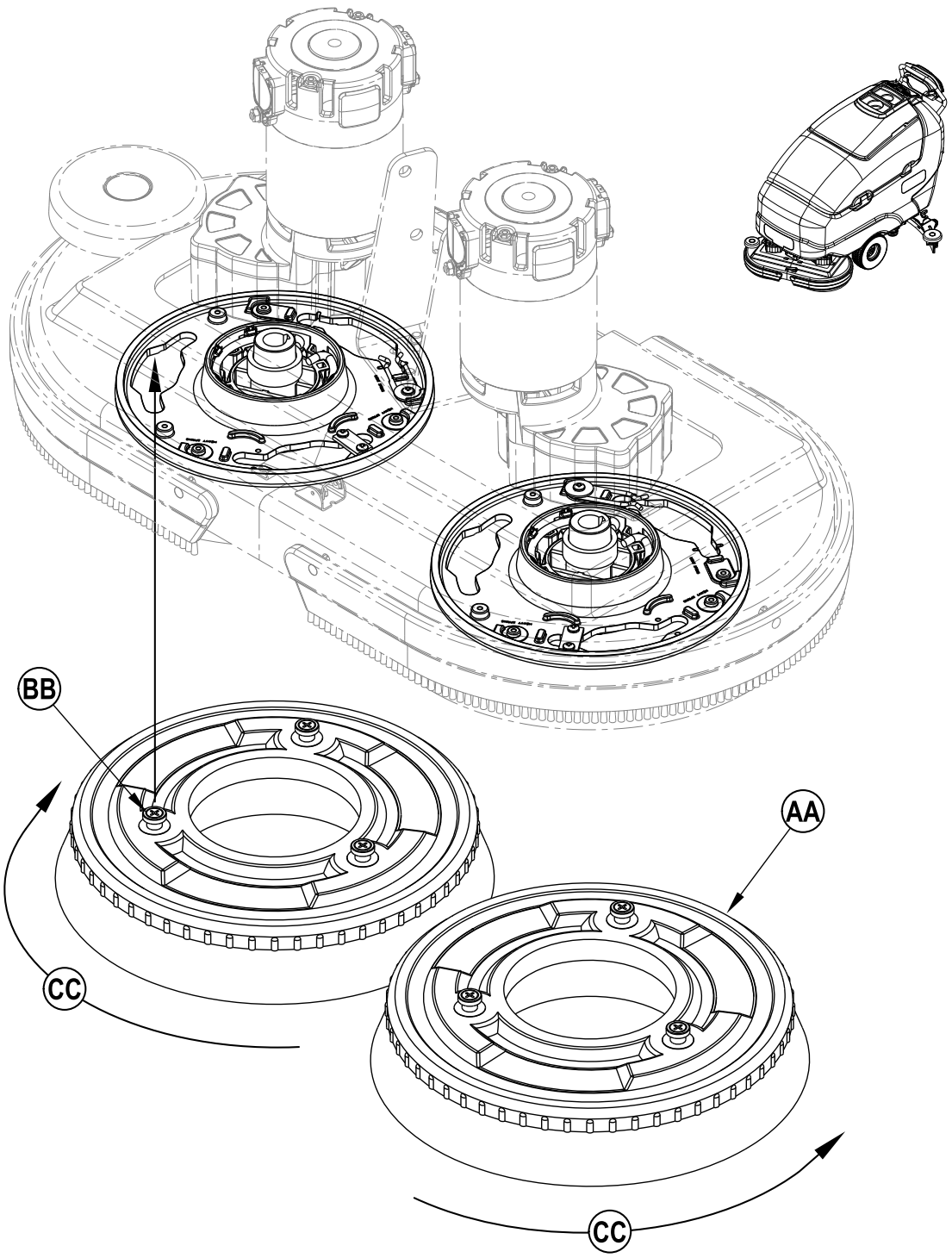
Positionnez la clé de contact sur off (O) avant de remplacer les brosses ou d'ouvrir tout panneau d'accès.

1 Assurez-vous que le plateau de brosse **(8)** est en position HAUTE. Assurez-vous que l'interrupteur principal **(A)** est sur OFF (O).

2 Si vous utilisez des tampons, installez-les sur leurs dispositifs de support.

3 **Consultez la figure 2.** Pour monter les brosses **(AA)** (ou supports de tampon), alignez les oreilles **(BB)** de la brosse sur les trous du plateau de montage et faites-la tourner pour qu'ils se verrouillent en position correcte (faites tourner le bord extérieur de la brosse vers l'arrière de la machine, comme indiqué **(CC)**).

FIGURE 2



INSTALLATION DES BROSSES (SYSTÈME CYLINDRIQUE)

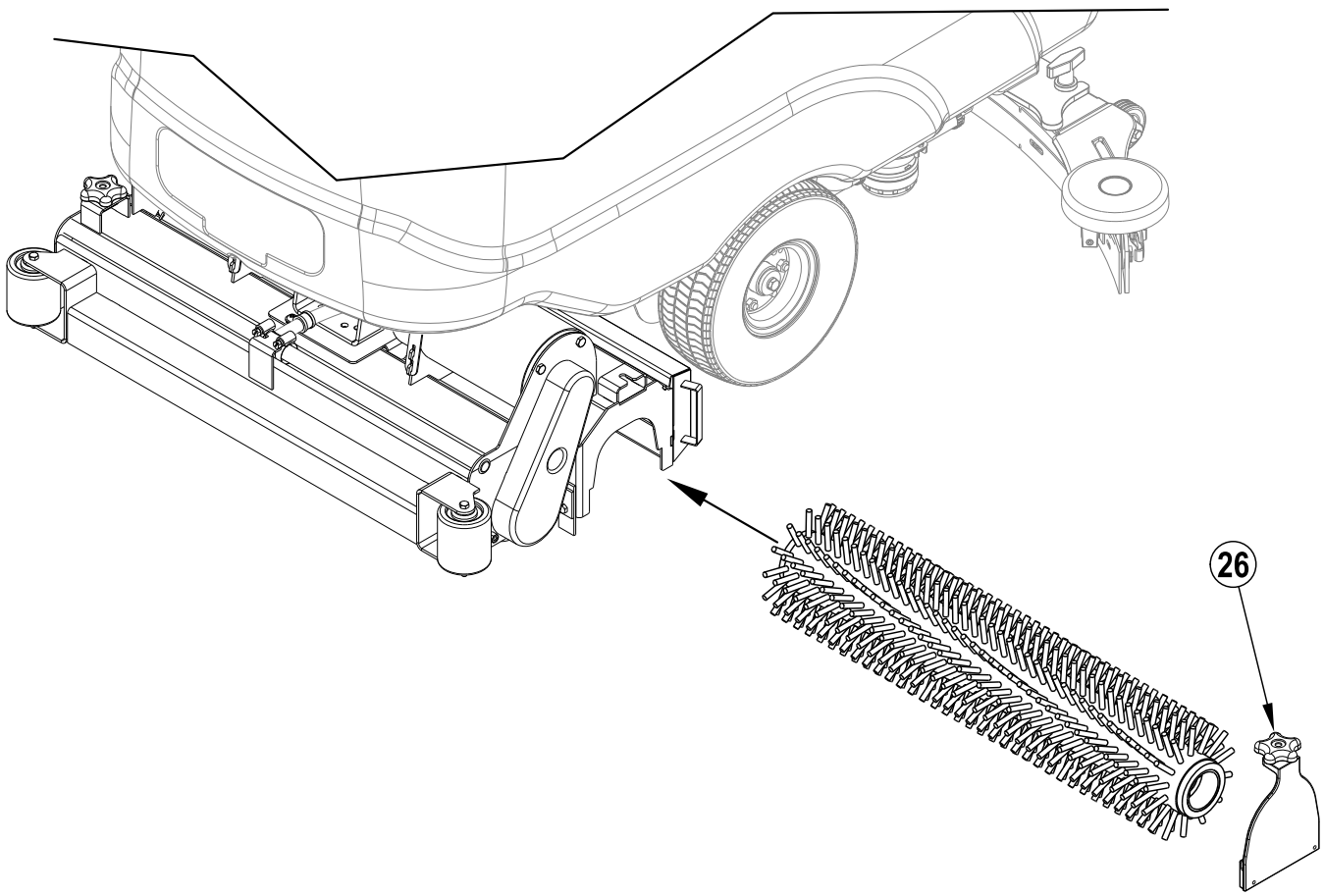
⚠ PRUDENCE !

Positionnez la clé de contact sur off (O) avant de remplacer les brosses ou d'ouvrir tout panneau d'accès.

1 Assurez-vous que le plateau de brosse est en position HAUTE. Assurez-vous que l'interrupteur principal **(A)** est sur OFF (O).

2 **Consultez la Figure 3**. Pour accéder aux brosses, desserrez les boutons noirs (un de chaque côté) situés au-dessus du bras de renvoi **(26)** et retirez ce dernier. Faites glisser la brosse dans le compartiment, soulevez-la légèrement et poussez en tournant jusqu'à ce qu'elle soit en position. Réinstallez les bras de renvoi.

FIGURE 3



REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE SOLUTION

Remplissez le réservoir de solution avec 94,6 litres (maximum) de solution de lavage. Ne remplissez pas le réservoir de solution à plus de 7,5 cm à partir du bas du réservoir **(1)**. La solution doit se composer d'eau et d'un agent chimique adapté à la tâche de lavage à effectuer. Conformez-vous toujours aux instructions figurant sur le récipient contenant l'agent chimique. **REMARQUE :** Les machines EcoFlex peuvent être utilisées de manière classique en mélangeant du détergent dans le réservoir ou à l'aide du système de distribution de détergent EcoFlex. Si vous utilisez le système de distribution de détergent EcoFlex, ne mélangez pas de détergent dans le réservoir et utilisez de l'eau pure.

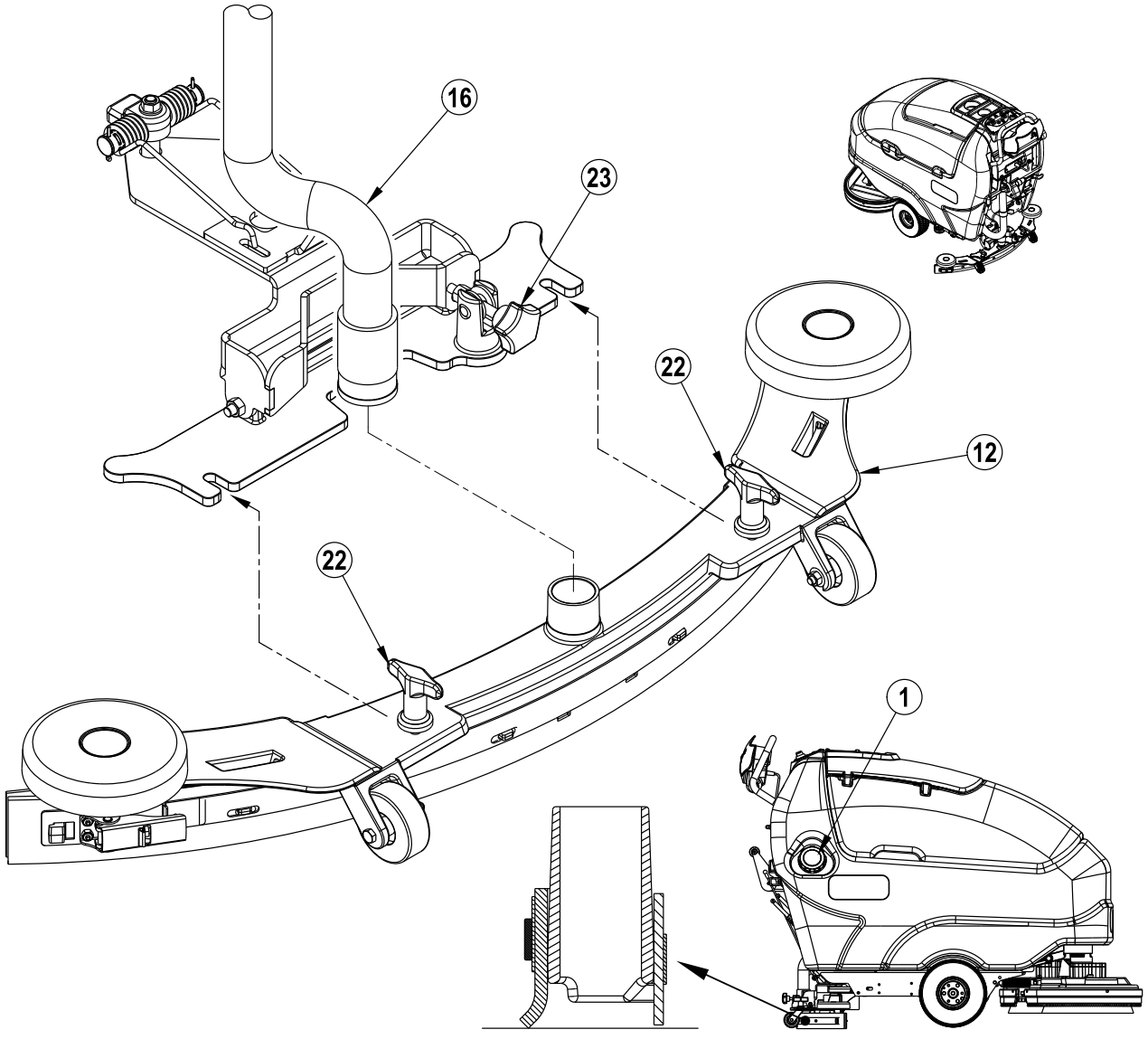
⚠ ATTENTION !

Veillez à n'utiliser que des produits de lavage peu moussants et ininflammables adaptés aux machines de lavage. La température de l'eau ne devrait pas dépasser 54,4 degrés Celsius (130 degrés Fahrenheit)

INSTALLATION DE LA RACLETTE

1 **Consultez la Figure 4.** Faites glisser le dispositif de raclage **(12)** sur le dispositif de fixation de la raclette et vissez les écrous à ailettes du support de la raclette **(22)**.
2 Raccordez le tuyau de récupération **(16)** à l'entrée de la raclette.
3 Abaissez la raclette, déplacez la machine légèrement en avant et réglez l'inclinaison de la raclette à l'aide du bouton de réglage de la raclette **(23)**, afin que la lame arrière de la raclette touche le sol de manière régulière sur toute sa largeur et soit légèrement inclinée en avant, comme indiqué.

FIGURE 4



PRÉPARATION ET UTILISATION DU SYSTEME DE DÉTERGENT (MODÈLES ECOFLEX UNIQUEMENT)

INSTRUCTIONS GENERALES :

En appuyant et en relâchant l'interrupteur du système de détergent **(E)** pendant que le système de vaporisation de la solution est actif, le système de détergent fonctionne et s'arrête en alternance. Les anciens restes de détergent doivent être vidangés avant d'utiliser un détergent différent. NOTE POUR L'ENTRETIEN : Placez la machine sur une bouche d'écoulement avant de la vidanger car une petite quantité de détergent risque de s'écouler lors du processus.

Vidange lors du changement de produits chimiques :

1 Déconnectez et retirez la cartouche de détergent.

2 Positionnez l'interrupteur d'allumage **(A)** sur ON. Maintenez l'interrupteur de solution **(C)** et l'interrupteur de détergent **(E)** enfoncés pendant 3 secondes. **NOTA :** Une fois activé, le processus de vidange prend 10 secondes. Consultez l'illustration à la page suivante sur les voyants du système de détergent. Généralement, un cycle de vidange est suffisant pour vidanger le système.

Vidange hebdomadaire :

1 Déconnectez et retirez la cartouche de détergent. Installez et connectez une cartouche remplie d'eau claire.

2 Positionnez l'interrupteur d'allumage **(A)** sur ON. Maintenez l'interrupteur de solution **(C)** et l'interrupteur de détergent **(E)** enfoncés pendant 3 secondes. **NOTA :** Une fois activé, le processus de vidange prend 10 secondes. Consultez l'illustration à la page suivante sur les voyants du système de détergent. Généralement, un cycle de vidange est suffisant pour vidanger le système.

Lorsque la cartouche de détergent est presque vide, l'un des voyants du panneau d'affichage **(F)** s'allume. Ce voyant indiquant un niveau de détergent bas reste allumé jusqu'à ce que vous réinitialisiez le système. Une fois que ce voyant s'allume, vous devriez pouvoir verser la totalité d'une bouteille de 4 litres environ de détergent dans la cartouche afin de la remplir sans vous préoccuper de la quantité de détergent à utiliser. **NOTA :** Réinitialiser le système uniquement lorsque la cartouche est pleine. Lorsque vous changez de cartouches, le voyant indiquant un niveau de détergent faible n'est fiable que si la cartouche de remplacement est au même niveau que la cartouche remplacée.

Réinitialisation :

1 Positionnez l'interrupteur d'allumage **(A)** sur ON. Maintenez l'interrupteur d'augmentation de la solution **(B)** et l'interrupteur de diminution de la solution **(D)** enfoncés simultanément pendant 3 secondes. Consultez l'illustration à la page suivante sur les voyants du système de détergent.

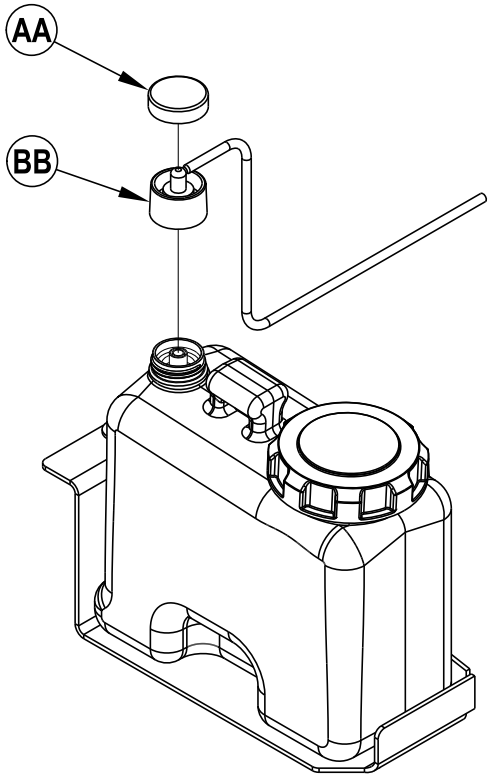
Pourcentage de détergent :

1 Le pourcentage de détergent par défaut s'élève 0,25 %. Pour modifier le pourcentage, le système de détergent doit être en position OFF, puis maintenez l'interrupteur de détergent ON/OFF **(E)** enfoncé pendant 2 secondes. L'indicateur de détergent clignote et chaque pression sur l'interrupteur permet de parcourir les pourcentages disponibles (3 %, 2 %, 1,5 %, 1 %, 0,8 %, 0,66 %, 0,5 %, 0,4 %, 0,3 %., 0,25 %). Ue fois le pourcentage souhaité affiché sur l'écran **(F5)**, arrêtez et la valeur sera verrouillée au bout de 5 secondes.

INSCTRUCTIONS SPECIFIQUE AUX CARTOUCHES RECHARGEABLES :

Remplissez la cartouche de détergent avec 1,25 gallon (4,73 litres maximum) de détergent. **NOTE POUR L'ENTRETIEN :** Retirez la cartouche de détergent de son logement avant de la remplir, afin d'éviter de faire couler du détergent sur la machine.

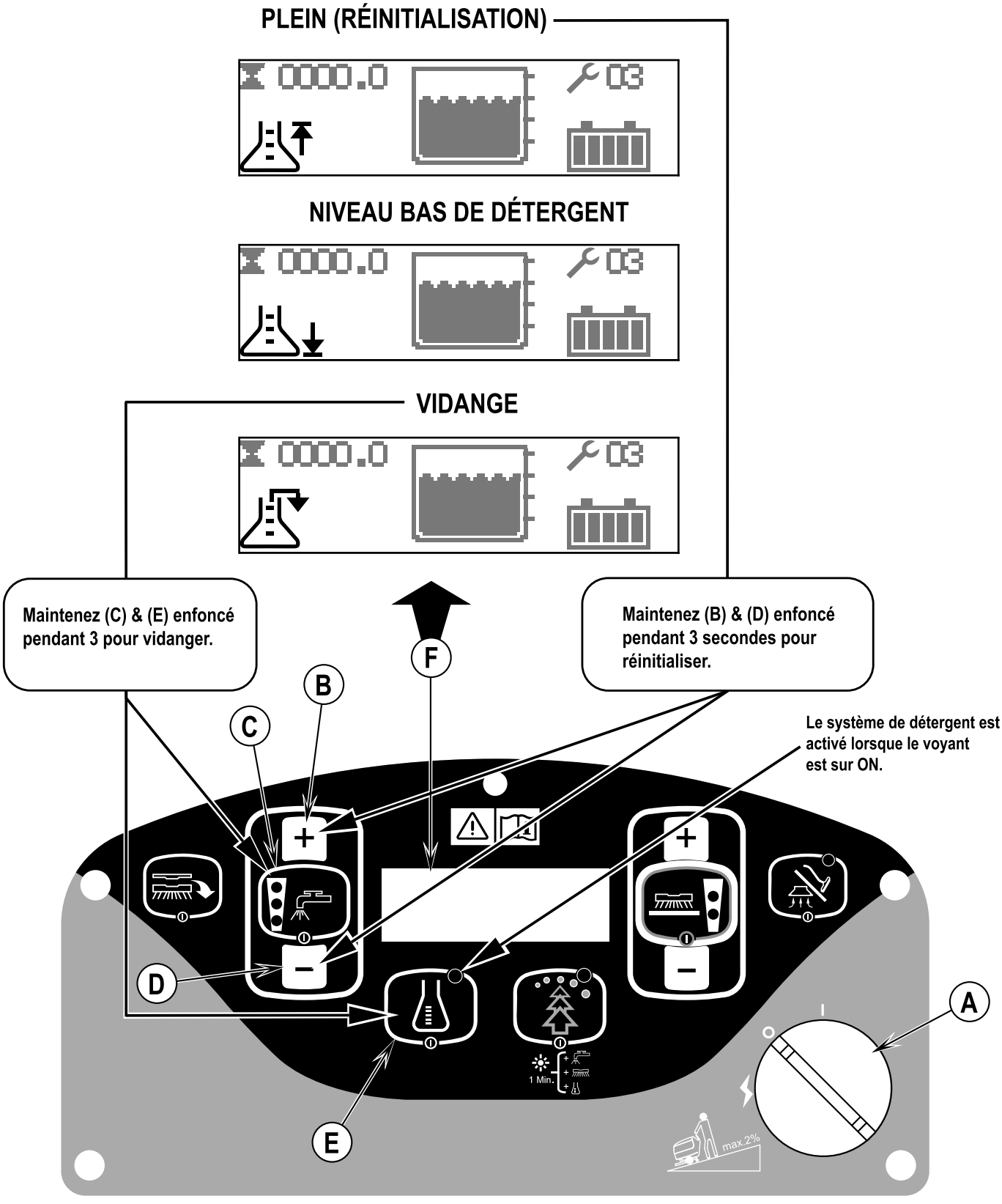
Nous vous recommandons d'utiliser une cartouche différente pour chaque détergent que vous souhaitez utiliser. Les cartouches de détergent comportent un autocollant blanc afin que vous puissiez écrire le nom du détergent sur chaque cartouche pour éviter de les mélanger. Lorsque vous installez une nouvelle cartouche, retirez le bouchon **(AA)** et placez la cartouche dans le boîtier du détergent. Installez le bouchon de frein sec **(BB)** comme indiqué.



PRÉPARATION ET UTILISATION DU SYSTEME DE DÉTERGENT (MODÈLES ECOFLEX UNIQUEMENT)

DÉTERGENT ACTIVÉ

DÉTERGENT DÉSACTIVÉ



LAVAGE HUMIDE

⚠ ATTENTION !

Assurez-vous que vous maîtrisez bien les boutons de commande et leurs fonctions. Evitez les arrêts subits lorsque la machine est chargée et se trouve sur des rampes ou des plans inclinés. Evitez les virages serrés. Adoptez une vitesse réduite lorsque la machine est en descente. Ne nettoyez que lorsque la machine monte la pente.

Pour le nettoyage…

1 Conformez-vous aux instructions figurant dans la section « Préparation de la machine » du présent manuel.

2 Positionnez l'interrupteur principal **(A)** sur ON (I). Vous verrez alors les voyants du panneau de commande s'éclairer, voir Voyant d'état de batterie **(F6)** et Compteur horaire **(F1)**.

3 Pour transporter la machine vers la zone de travail, poussez le volet d'entraînement **(29)** vers l'avant pour avancer ou tirez-le vers l'arrière pour reculer. Appuyez plus ou moins fort sur le volet d'entraînement **(29)** afin d'obtenir la vitesse souhaitée.
NOTA : Le bouton de contrôle de la vitesse **(30)** sert à contrôler la vitesse maximale en marche avant ou arrière.

4 Maintenez l'interrupteur de solution **(C)** enfoncé pendant 5 secondes afin de pré-humidifier le sol. **NOTA :** Faites cela avant d'appuyer sur l'interrupteur Lavage ON (**H**).

5 Appuyez sur l'interrupteur de lavage ON/OFF **(H),** la pression de lavage sera réglée par défaut sur Normal (un voyant de pression de lavage allumé). Utilisez l'interrupteur d'augmentation de pression de lavage **(G)** et l'interrupteur de diminution de pression de lavage **(I)** pour passer du mode de lavage normal au mode intensif. Un seul capteur de pression est disponible sur les machines cylindriques. La vitesse du flux de solution se règle automatiquement pour correspondre à la pression de lavage.
NOTA : Il est possible de modifier la vitesse du flux de solution indépendamment de la pression de lavage en appuyant sur l'interrupteur d'augmentation de solution **(B)** ou l'interrupteur de diminution de solution **(D)**. Les réglages de pression du lavage qui auront lieu par la suite réinitialiseront le débit de solution sur le débit par défaut.
NOTA : Les systèmes de solution, d'aspiration et de détergent (modèles EcoFlex) sont activés automatiquement lorsque vous appuyez sur l'interrupteur Lavage ON **(H)**. Pour mettre n'importe quel système individuel en position OFF ou à nouveau sur ON, il suffit d'appuyer sur l'interrupteur correspondant, à tout moment lors du lavage. Il suffit ensuite d'abaisser la raclette **(12)**.

6 Abaissez la raclette à l'aide du levier de levage/abaissement de la raclette **(14)**.

7 Lorsque le volet d'entraînement **(29)** est en position neutre, les systèmes de lavage, d'aspiration, de solution et de détergent (modèles EcoFlex) sont activés mais ne fonctionnent pas. Attrapez la poignée de contrôle de l'opérateur **(2)** et poussez le volet d'entraînement **(29)** vers l'avant pour faire démarrer les systèmes de lavage, d'aspiration, de solution et de détergent (modèles EcoFlex), et pour faire avancer la machine. Pour obtenir de meilleurs résultats, nous vous conseillons de faire avancer la machine à la vitesse de marche d'un homme. Appuyez une fois sur l'interrupteur de solution **(B)** pour passer en position OFF pendant que vous effectuez un tournant serré. Tirez le volet d'entraînement **(29)** vers l'arrière pour faire progresser la machine en marche arrière. Pendant la marche arrière, les brosses continueront de tourner mais la solution et le produit chimique ne s'écouleront pas.

⚠ PRUDENCE !

Pour éviter d'endommager le sol, maintenez toujours la machine en mouvement lorsque les brosses tournent.

8 Lorsque vous nettoyez, assurez-vous que, après votre passage, il ne reste plus d'eau sur le sol. Si vous remarquez des traînées d'eau derrière la machine, il se peut que cette dernière dispense trop de solution, que le réservoir de récupération soit rempli ou que la raclette soit mal réglée.

9 La machine se règle par défaut sur le mode de nettoyage EcoFlex (le voyant de l'interrupteur EcoFlex s'allume vert) qui conserve la solution et le détergent. Appuyez sur l'interrupteur EcoFlex (**J)** pour annuler le mode de nettoyage EcoFlex et augmenter temporairement la pression de lavage, le débit de la solution et le pourcentage de détergent. Le voyant clignotera alors (JAUNE) pendant une minute, le débit de la solution augmentera et passera au niveau suivant, la pression de lavage augmentera et passera au niveau supérieur et l pourcentage de détergent passera au pourcentage suivant supérieur.
NOTA : Pour les machines qui ne sont pas équipées d'un dispositif de détergent, l'interrupteur EcoFlex augmente temporairement la pression de lavage et le débit de la solution.
NOTA : En maintenant l'interrupteur EcoFlex **(J)** enfoncé pendant 2 secondes, vous désactivez le système EcoFlex. La seule façon de réactiver le système EcoFlex est d'appuyer sur l'interrupteur EcoFlex **(J)** à nouveau. Le fait d'actionner l'interrupteur à clé **(A)** ne réactive pas le système. Le système EcoFlex fonctionne uniquement si le système de lavage **(H)** a été activé.

10 Pour les sols extrêmement sales, il se peut qu'un seul passage ne suffise pas et que vous deviez adopter la technique des « deux passages ». Cette technique est fort semblable à la méthode habituelle. La seule différence réside dans le fait que lors du premier passage, la raclette est relevée. La solution de lavage peut ainsi agir plus longtemps sur le sol. Lors du deuxième et dernier passage, la raclette est abaissée afin de ramasser la solution accumulée.

11 Le réservoir de récupération est équipé d'un flotteur de fermeture **(4)** qui ARRETE TOUS les systèmes, à l'exception du système d'entraînement, lorsque le réservoir est plein. Si ce flotteur est activé, veillez à ce que le réservoir de récupération soit vidé. Lorsque ce flotteur est activé, la machine ne ramasse plus d'eau et arrête de laver.
NOTA : Tous les autres voyants s'éteignent et un voyant de charge FULL du réservoir de récupération **(F7)** s'allume sur le panneau d'affichage lorsque l'interrupteur est activé sur les modèles « EcoFlex ».

12 Lorsque l'opérateur souhaite arrêter le lavage ou si le réservoir de récupération est plein ;
Appuyez sur l'interrupteur Lavage OFF **(H)**. De cette manière, les brosses de nettoyage et le flux de solution sont automatiquement arrêtés et le plateau de brosses est relevé jusqu'à sa position limite. **NOTA :** Le système d'aspiration s'arrête après 10 secondes. De cette manière, l'eau qui reste éventuellement sur le sol peut être ramassée sans que l'opérateur n'ait à rallumer le système d'aspiration.

13 Relevez la raclette à l'aide du levier de levage/abaissement de la raclette (**14**) si nécessaire et conduisez la machine vers un « SITE DE DECHARGE » des eaux usées approprié et videz le réservoir de récupération. Pour le vider, retirez le tuyau de vidange du réservoir de récupération **(24)** de son dispositif de rangement puis retirez le bouchon (maintenez l'extrémité du tuyau au-dessus du niveau d'eau du réservoir afin d'éviter tout déversement accidentel d'eaux usées). Vous pouvez également presser le tuyau de vidange du réservoir de récupération **(24)** pour réguler le flux. Remplissez Ã nouveau le réservoir de solution et poursuivez le lavage.

NOTA : Assurez-vous que le couvercle du réservoir de récupération **(6)** et le bouchon du tuyau de vidange du réservoir de récupération **(24)** sont bien en place, ou la machine ne ramassera pas l'eau correctement. Lorsque les batteries ont besoin d'être rechargées, le voyant de batterie faible **(F8)** s'allume (modèle EcoFlex) et le moteur d'aspiration s'éteint au bout de 30 secondes. Transportez la machine vers une zone de maintenance et rechargez les batteries conformément aux instructions figurant dans la section Batterie de ce manuel.

ASPIRATION HUMIDE

Equipez la machine des accessoires en option destinés à l'aspiration humide.

1 Déconnectez le tuyau de récupération **(16)** de la raclette **(12).**

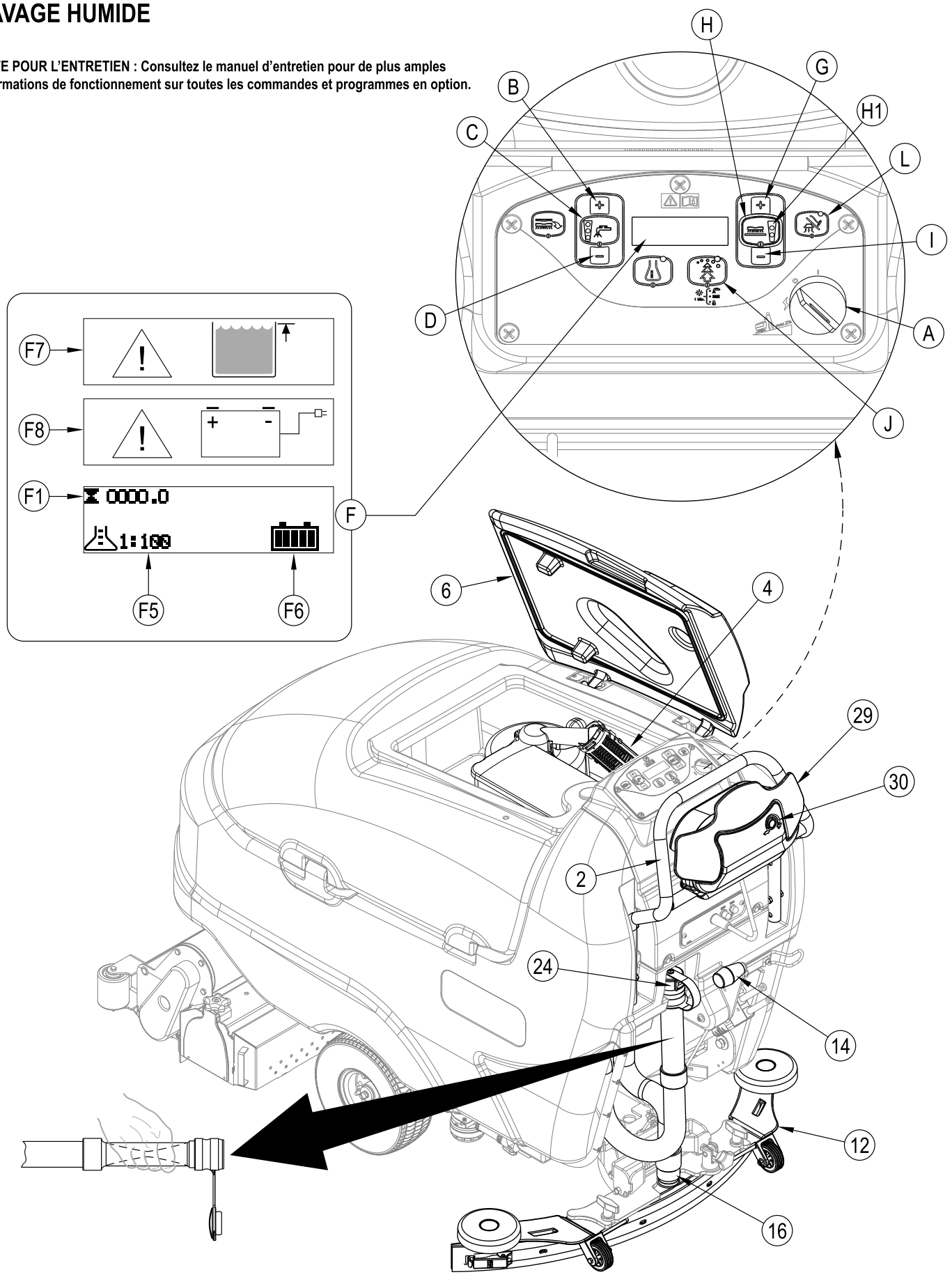
2 Attachez au tuyau les accessoires adaptés au ramassage humide (disponibles auprès de Nilfisk).

3 Mettez l'interrupteur principal **(A)** en position ON.

4 Appuyez une fois sur l'interrupteur du tube **(L)** (modèle EcoFlex) pour mettre en marche le moteur d'aspiration.
Le moteur d'aspiration continuera de tourner jusqu'à ce que l'opérateur appuie une nouvelle fois sur l'interrupteur pour l'éteindre.
NOTA : Le voyant « Réservoir de récupération PLEIN » est éteint lorsque le mode rallonge est activé.
Le flotteur arrête le débit dans le réservoir de récupération.

LAVAGE HUMIDE

NOTE POUR L'ENTRETIEN : Consultez le manuel d'entretien pour de plus amples informations de fonctionnement sur toutes les commandes et programmes en option.



APRÈS UTILISATION

1 Relevez les brosses (ou tampons) ainsi que la raclette. Conduisez la machine dans une zone d'entretien.
2 Positionnez l'interrupteur d'allumage **(A)** sur OFF et enlevez la clé.
3 Pour vider le réservoir de solution, tirez le tuyau de vidange **(13)** de son connecteur supérieur. Dirigez le tuyau de vidange vers une bouche d'écoulement ou un seau. Rincez le réservoir à l'eau claire. Vérifiez les tuyaux de solution et remplacez-les s'ils sont endommagés ou présentent une quelconque anomalie.
4 Pour vider le réservoir de récupération, retirez le tuyau de vidange du réservoir de récupération **(24)** de son dispositif de rangement puis retirez le bouchon (maintenez l'extrémité du tuyau au-dessus du niveau d'eau du réservoir afin d'éviter tout déversement accidentel d'eaux usées). Vous pouvez également presser le tuyau de vidange du réservoir de récupération **(24)** pour réguler le flux. Rincez le réservoir de récupération et le flotteur de fermeture **(4)** à l'eau clair. Vérifiez les tuyaux de récupération et d'aspiration et remplacez-les s'ils sont endommagés ou présentent une quelconque anomalie.
5 Enlevez les supports de brosses ou de tampons. Rincez les brosses ou tampons à l'eau chaude et pendez-les pour qu'ils sèchent. Laissez sécher complètement les tampons de lustrage avant de les réutiliser. **NOTA :** Vous pouvez retirer les brosses manuellement ou automatiquement en appuyant sur l'interrupteur de retrait de la brosse **(K) (modèles avec disques EcoFlex uniquement).**
6 Enlevez la raclette, rincez-la à l'eau chaude et pendez-la pour qu'elle sèche.
7 Consultez le calendrier d'entretien ci-dessous et, si nécessaire, effectuez les vérifications nécessaires avant de ranger la machine.

CALENDRIER D'ENTRETIEN

ELEMENT	Chaque jour	Chaque semaine	Chaque moiS	Chaque année
Chargement des batteries	X			
Vérification / nettoyage des réservoirs et tuyaux	X			
Vérification/lavage/rotation des brosses/tampons	X			
Vérification/lavage de la raclette	X			
Vérification / nettoyage du flotteur d'arrêt d'aspiration	X			
Vidage/nettoyage du bac à débris dans le réservoir de récupération	X			
Lavage de la trémie sur le système cylindrique	X			
Vérification du niveau d'eau de chaque cellule de batterie (ne s'applique pas aux batteries à cellule sèche)		X		
Inspection des bavettes du dispositif de lavage		X		
Inspection et lavage du filtre de solution		X		
Lavage des collecteurs de solution sur le système cylindrique		X		
Vidange du système de détergent (uniquement pour les modèles EcoFlex)		X		
Lubrification de la machine			X	
* Vérification des brosses de carbone				X

* Demandez à un technicien Nilfisk de vérifier les brosses de carbone du moteur d'aspiration une fois par an ou toutes les 300 heures de fonctionnement. Les brosses de carbone des moteurs des brosses et d'entraînement doivent être vérifiées chaque année ou toutes les 500 heures de fonctionnement.
REMARQUE : pour de plus amples informations sur l'entretien et les pièces de rechange, reportez-vous au Manuel d'entretien.

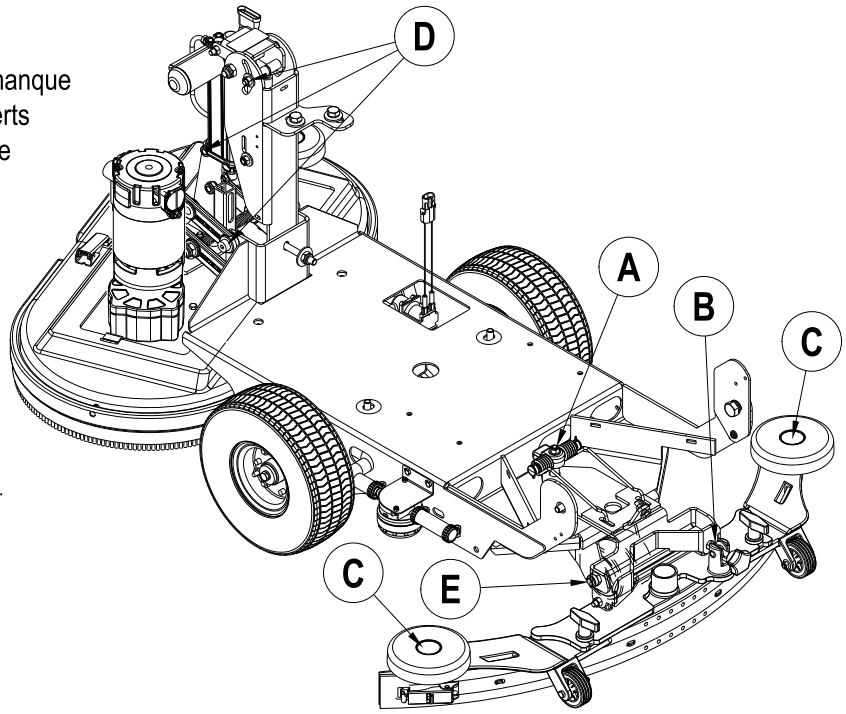
8 Rangez la machine dans un endroit sec et propre.
9 Positionnez l'interrupteur d'allumage **(A)** sur OFF (O) et enlevez la clé.

ENTRETIEN DU MOTEUR D'ASPIRATION

Demandez à votre revendeur Nilfisk de vérifier les brosses de carbone du moteur d'aspiration une fois par an ou toutes les 300 heures de fonctionnement.

⚠ IMPORTANT!

Les dommages occasionnés au moteur suite à un manque d'entretien des balais de carbone ne sont pas couverts par la garantie. Consultez la Déclaration de limite de responsabilité.



LUBRIFICATION DE LA MACHINE

Une fois par mois, appliquez un peu de graisse sur :
- Tous les points de pivot des câbles de raclette **(A)**.
- Le filetage des boutons de réglage d'inclinaison de la raclette **(B)**.
- Les roues aux extrémités de la raclette **(C)**.
- Tous les points de pivot des câbles de brosse **(D)**.
- Roues du pare-chocs du plateau de lavage.

Une fois par trimestre, graissez les éléments suivants :
- Les pivots des roulettes arrières **(E)**.

CHARGEMENT DES BATTERIES HUMIDES

EcoFlex – Chargez les batteries à chaque utilisation de la machine ou lorsque le voyant de la batterie **(F6)** indique qu'elle n'est pas complètement chargée.

⚠ ATTENTION!

Ne remplissez pas les batteries avant de les charger.
Chargez les batteries dans une zone bien aérée.
Ne fumez pas lorsque vous procédez à l'entretien des batteries.

Lors de l'entretien des batteries…

* Retirez tout bijou.
* Ne fumez pas.
* Portez des lunettes de protection, ainsi qu'un tablier et des gants en caoutchouc.
* Travaillez dans une zone bien aérée.
* Veillez à ce que les outils ne touchent pas plus d'un terminal de batterie à la fois.
* Déconnectez TOUJOURS le câble de polarité négative lors du remplacement des batteries afin d'éviter des étincelles.
* Déconnectez TOUJOURS le câble négatif en dernier lors de l'installation des batteries.

Si votre machine est livrée <u>avec</u> un chargeur de batterie intégré, procédez comme suit :

Mettez l'interrupteur principal **(A)** en position OFF. Déroulez le cordon d'alimentation sur le côté du chargeur intégré et branchez-le sur une prise correctement reliée à la terre. Consultez le manuel du fabricant pour plus d'instructions sur l'utilisation.

Si votre machine est livrée <u>sans</u> chargeur de batterie intégré, procédez comme suit :

Déconnectez les batteries de la machine et enfoncez le connecteur du chargeur dans le connecteur du module batterie **(15)**. Suivez les instructions figurant sur le chargeur de batterie. **NOTE POUR L'ENTRETIEN :** Assurez-vous de brancher le chargeur de batterie dans le connecteur en laissant la poignée dessus.

⚠ ATTENTION !

Pour éviter d'occasionner des dégâts aux revêtements de sol, essuyez toujours l'eau et l'acide se trouvant sur le dessus des batteries après leur chargement.

VERIFICATION DU NIVEAU D'EAU DE LA BATTERIE

Vérifiez le niveau d'eau des batteries au moins une fois par semaine

Après le chargement des batteries, enlevez les clapets d'aération et vérifiez le niveau d'eau dans chaque cellule de batterie. Utilisez un distributeur rempli d'eau distillée ou déminéralisée (disponible dans la plupart des magasins de pièces automobiles) pour remplir chaque cellule jusqu'au niveau (ou 10 mm au-dessus de la partie supérieure des séparateurs). NE remplissez PAS trop les batteries !

⚠ ATTENTION !

Si vous remplissez trop les batteries, l'acide peut déborder et se répandre sur le sol.

Serrez les clapets d'aération. Si les batteries sont maculées d'acide, lavez le dessus des batteries avec une solution de bicarbonate de soude et d'eau (2 cuillères à soupe de bicarbonate de soude pour 1l d'eau).

CHARGEMENT DES BATTERIES SECHES (VRLA)

EcoFlex – Chargez les batteries à chaque utilisation de la machine ou lorsque le voyant de la batterie **(F6)** indique qu'elle n'est pas complètement chargée.

⚠ ATTENTION !

Chargez les batteries dans une zone bien aérée.
Ne fumez pas lorsque vous procédez à l'entretien des batteries.

Lors de l'entretien des batteries…

* Retirez tout bijou.
* Ne fumez pas.
* Portez des lunettes de protection, ainsi qu'un tablier et des gants en caoutchouc.
* Travaillez dans une zone bien aérée.
* Veillez à ce que les outils ne touchent pas plus d'un terminal de batterie à la fois.
* Déconnectez TOUJOURS le câble de polarité négative lors du remplacement des batteries afin d'éviter des étincelles.
* Déconnectez TOUJOURS le câble négatif en dernier lors de l'installation des batteries.

⚠ ATTENTION !

La batterie au plomb à régulation par soupape (VRLA) vous offrira des performances et une durée de vie supérieures UNIQUEMENT SI VOUS LA RECHARGEZ CORRECTEMENT ! Un chargement insuffisant ou excessif réduira la durée de vie de votre batterie et limitera ses performances. Assurez-vous de SUIVRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS DE CHARGEMENT ! N'ESSAYEZ PAS D'OUVRIR LA BATTERIE ! Si vous ouvrez une batterie VRLA, celle-ci perd sa pression et les plaques sont contaminées par l'oxygène. LA GARANTIE N'EST PLUS VALABLE SI LA BATTERIE EST OUVERTE.

Si votre machine est livrée <u>avec</u> un chargeur de batterie intégré, procédez comme suit :

Mettez l'interrupteur principal **(A)** en position OFF. Déroulez le cordon d'alimentation sur le côté du chargeur intégré et branchez-le sur une prise correctement reliée à la terre. Consultez le manuel du fabricant pour plus d'instructions sur l'utilisation.

Si votre machine est livrée <u>sans</u> un chargeur de batterie intégré, procédez comme suit :

Déconnectez les batteries de la machine et enfoncez le connecteur du chargeur dans le connecteur du module batterie **(15)**. Suivez les instructions figurant sur le chargeur de batterie. **NOTE POUR L'ENTRETIEN :** Assurez-vous de brancher le chargeur de batterie dans le connecteur en laissant la poignée dessus.

IMPORTANT : Assurez-vous d'utiliser un chargeur approprié pour les batteries à cellule sèche. Utilisez uniquement des chargeurs « à tension régulée » ou « à tension limitée ». N'utilisez JAMAIS de chargeurs standard à courant continu ou à courant alternatif. Il est recommandé d'utiliser un chargeur à détection de température, car les réglages manuels manquent de précision et risquent d'endommager les batteries VRLA.

ENTRETIEN DE LA RACLETTE

Si la raclette ne ramasse pas toute l'eau ou laisse des traces derrière elle, il se peut que ses lames soient sales ou endommagées. Enlevez la raclette, rincez-la à l'eau chaude et vérifiez les lames. Si les lames sont abîmées, tordues ou usées, remplacez-les ou retournez-les.

Pour retourner ou remplacer la lame arrière de la raclette…

1 **Voir Figure 5**. Levez la raclette du sol, puis détachez le loquet de retrait de la lame de la raclette arrière **(20)** de la raclette.
2 Retirez les sangles de tension **(19)**.
3 Faites glisser la lame arrière en dehors des goupilles de positionnement **(21)**.
4 Cette lame de raclette présente 4 chants de travail. Tournez la lame de sorte qu'un chant propre et non endommagé pointe vers l'avant de la machine. Si les 4 chants de la lame sont abîmés, tordus ou usés, remplacez-la.
5 Installez la nouvelle lame en suivant la procédure inverse et réglez la raclette.

Pour retourner ou remplacer la lame avant de la raclette…

1 Levez la raclette du sol, puis desserrez les deux (2) écrous à ailettes **(22)** situé sur le dessus de la raclette. Débranchez le tuyau de récupération **(16)** et retirez la raclette **(12)** du support.
2 Desserrez le bouton de retrait de la lame de raclette **(AA)**, puis retirez la sangle de tension **(AB)** et la lame.
3 Cette lame de raclette présente 4 chants de travail. Tournez la lame de sorte qu'un chant propre et non endommagé pointe vers l'avant de la machine. Si les 4 chants de la lame sont abîmés, tordus ou usés, remplacez-la.
4 Installez la nouvelle lame en suivant la procédure inverse et réglez la raclette.

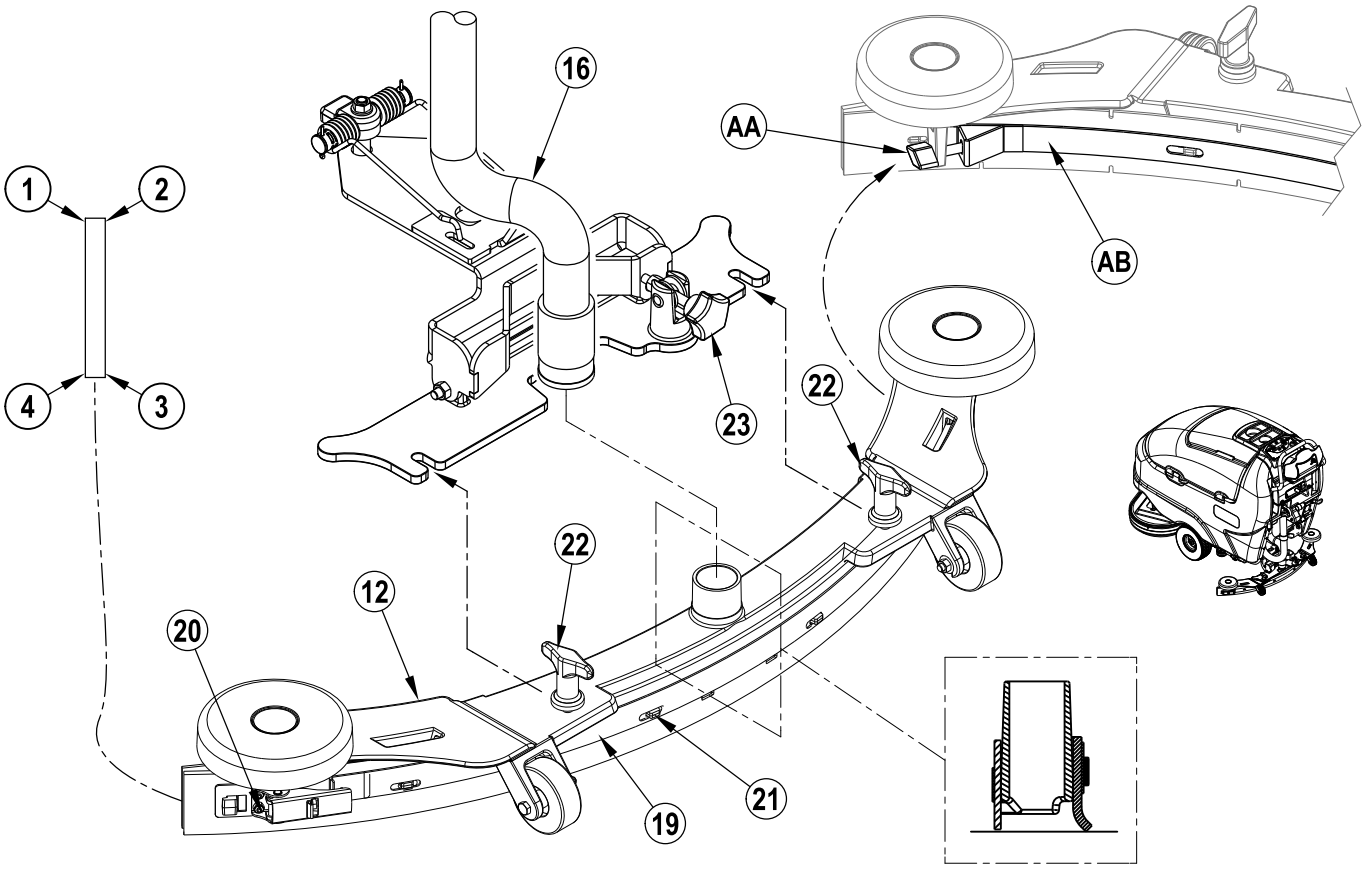
REGLAGE DE LA RACLETTE

Ce réglage doit être effectué à chaque fois qu'une lame est retournée ou remplacée, ou encore lorsque le sol n'est pas sec après le passage de la machine.

Pour régler l'angle de la raclette…

1 Parquez la machine sur une surface plane et régulière, puis abaissez la raclette.
2 Tout en faisant progresser doucement la machine, tournez le bouton de réglage de la raclette **(23)** jusqu'à ce que la lame arrière de la raclette touche le sol de manière régulière sur toute sa longueur, comme indiqué ci-dessous..

FIGURE 5



DÉPANNAGE GÉNÉRAL DE LA MACHINE

Problème	Raison possible	Solution
Mauvaise récupération de l'eau	Lames de raclette usées ou tordues	Les inverser ou les remplacer
	Raclette mal réglée	Régler les lames de telle sorte qu'elles touchent le sol sur toute leur longueur
	Réservoir de récupération rempli	Vider le réservoir de récupération
	Fuite au niveau du tuyau de vidange du réservoir de récupération	Vérifier la position du bouchon du tuyau de vidange ou le remplacer
	Fuite au niveau des joints du couvercle du réservoir de récupération	Remplacer les joints / Repositionner le couvercle correctement.
	Débris coincés au niveau de la raclette	Nettoyer la raclette
	Tuyau d'aspiration encrassé	Enlever les débris
	Utilisation d'une quantité trop importante de solution	Régler le débit de la solution sur le panneau de commande
	Couvercle du filtre en mousse mal positionné	Repositionner le couvercle correctement.
Mauvaises performances en matière de nettoyage	Brosse ou tampon usé(e)	Faire tourner ou remplacer la brosse
	Mauvais type de brosse ou de tampon	Consulter un revendeur Nilfisk
	Agent chimique inadapté.	Consulter un revendeur Nilfisk
	Déplacement de la machine trop rapide	Ralentir
	Quantité de solution utilisée trop faible	Augmenter le débit de la solution sur le panneau de commande
Flux de solution inadéquat ou plus de solution	Réservoir de solution vide	Remplir le réservoir de solution
	Conduits, valves et filtre de solution encrassés.	Rincer les conduites et nettoyer le filtre de solution
	Valve d'arrêt de solution fermée	Ouvrir la valve d'arrêt de solution
	Soupape de solénoïde de la solution	Nettoyer ou remplacer la soupape
La machine ne démarre pas	Connecteur de batterie débranché	Reconnecter les connecteurs de batterie
	Contrôleur principal du système	Vérifier les codes d'erreurs **(voir Manuel d'entretien)**
	Disjoncteur de 10 A déclenché	Vérifier s'il n'y a pas de court-circuit et réinitialiser
Pas de roue directrice avant/arrière	Contrôleur de vitesse du système d'entraînement	Vérifier les codes d'erreurs **(voir Manuel d'entretien)**
	Disjoncteur de 30 A déclenché	Vérifier une éventuelle surcharge du moteur
	Bouton d'arrêt d'urgence enclenché	Réinitialiser le bouton d'arrêt d'urgence
L'aspiration stoppe et l'écran affiche Voyant "Réservoir de récupération PLEIN" allumé alors que le réservoir de récupération n'est pas plein	Tuyau de raclette connecté	Enlever débris
	Aspiration de grande quantité d'eau à grande vitesse	Ralentir ou désactiver la fonction de fermeture automatique **(voir Manuel d'entretien)**
Mauvaises performances en matière de balayage (Système cylindrique)	Trémie remplie	Vider et nettoyer la trémie
	Brosses usées	Remplacer les brosses
	Poils de brosses endommagés	Retourner les brosses
Aucun écoulement de détergent (uniquement pour les modèles EcoFlex)	Cartouche de détergent vide	Remplir la cartouche de détergent.
	Conduite d'écoulement du détergent tordue ou obstruée	Vidanger le système et redresser les conduites afin qu'elles ne soient plus tordues
	Bouchon de fermeture hermétique sur la cartouche de détergent mal fermé	Bien refermer le bouchon de fermeture hermétique
	Le câble de la pompe de détergent est déconnecté ou dirigé vers l'arrière	Connecter ou reconnecter le câble

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES (UNITÉ TELLE QU'INSTALLÉE ET TESTÉE)

Modèle		SC800-71	SC800-71C	SC800-86
N° de modèle		56112034	56112036	56112035
Tension, batteries	V	24V	24V	24V
Capacité de la batterie	Ah	312	312	312
Niveau de protection		IPX4	IPX4	IPX4
Niveau de puissance sonore (IEC 60704-1)	dB(A)	61	61	61
Niveau de puissance sonore (IEC 60704-1) Incertitude	dB(A)	3.0	3.0	3.0
Poids brut	livres/kg	1045 / 474.0	1065 / 483.1	1050 / 476.3
Poids de transport	livres/kg	1035 / 469.5	1055 / 478.5	1040 / 471.7
Charge au sol par roue maximum (Avant droite)	psi N/mm^2	73.5 / 0.507	75.3 / 0.519	74.0 / 0.510
Charge au sol par roue maximum (Avant gauche)	psi N/mm^2	68.0 / 0.469	69.9 / 0.482	68.6 / 0.473
Charge au sol par roue maximum (Arrière centrale)	psi N/mm^2	287.6 / 1.983	287.6 / 1.983	287.6 / 1.983
Vibrations aux commandes manuelles (ISO 5349-1)	m/s^2	0.09	0.09	0.09
Vibrations aux commandes manuelles (ISO 5349-1) Incertitude	m/s^2	0.02	0.02	0.02
Tenue de route en côte (transport)		2% (1.15°)	2% (1.15°)	2% (1.15°)
Tenue de route en côte (nettoyage)		2% (1.15°)	2% (1.15°)	2% (1.15°)

COMPOSITION DU MATERIEL

	LBS	KG
Aluminium	13.58	6.16
Caoutchouc	15.888	7.21
Plastique	23.037	10.45
Polyéthylène	116.4	52.79
Métal ferreux et cuivre		
Boîte pont	23	10.43
Moteur de brosse	17.25	7.82
Moteur d'aspiration	6	2.72
Autres composants électriques	19.41	8.80